

Welcome back to the **Clean Air OC** **Coalition** *Newsletter*



In This Newsletter You Will Find:

- Cypress City Council Updates
- Meet Our Intern
- Opportunities to work with CAOC
- And more!



Bienvenidos nuevamente a la

Clean Air OC Coalition



Hoja de información

En este boletín encontrará:

- Actualizaciones del Ayuntamiento de Cypress.
- Conozca a nuestro becario.
- Oportunidades para colaborar con CAOC
- ¡Y mucho más!





03 CYPRESS CITY COUNCIL MEETING

**04 PUBLIC OPINION SURVEYS -
FOUNTAIN VALLEY**

05 MEET OUR INTERN

**06 COMMUNITY ENGAGEMENT
AGREEMENT APPLICATIONS OPEN**

07 JOIN OUR STRATEGIC SESSIONS

08 TOBACCO ARTICLES AND RESOURCES

11 OUTREACH RECAP

12 JOIN OUR COALITION

**SEE
WHAT'S
INSIDE**



**03 REUNIÓN DEL CONSEJO MUNICIPAL DE
CYPRESS**

**04 ENCUESTAS DE OPINIÓN PÚBLICA -
FOUNTAIN VALLEY**

05 CONOCE A NUESTRO BECARIO

**06 ACUERDO DE PARTICIPACIÓN COMUNITARIA
SOLICITUDES DISPONIBLES**

**07 PARTICIPA EN NUESTRAS SESIONES
ESTRATÉGICAS**

**08 ARTÍCULOS Y RECURSOS ACERCA DEL
TABACO**

11 RESUMEN DE DIVULGACIÓN

12 ÚNETE A NUESTRA COALICIÓN

**MIRA LO
QUE HAY
DENTRO**

Cypress

City Council

MEETING RECAP



Since our last newsletter, Clean Air OC has attended two Cypress City Council Meetings.

In the August meeting, the Cypress City Council was set to vote on whether they, “Approve First Reading of an Ordinance Updating Municipal Code Section 17 Relating to Smoking Regulations and Potentially Provide Direction for Additional Regulations.” At this time, our previous Community Engagement Agreement (CEA) recipient, Connery, joined us and gave a public comment in support Cypress updating and adding to the current smoking regulations. The City Council decided that some of the additions were too restrictive, and they suggested changes that they would like to see. This meant that there was no vote, and the discuss was being delayed.

In the September meeting, the Cypress City Council was set to vote on whether they, “Approve First Reading of an Ordinance Repealing and Replacing Portions of Chapter 17 of the Cypress Municipal Code Relating to Smoking Regulations.” The City’s Planning Director gave a presentation that effectively said the updates and additions to the smoking regulations would be manageable, as they would be conducted through code enforcement. After some discussion, the City Council unanimously voted to approve the first reading.

Now what does this mean? Smoking will be no longer allowed in Parks, Outdoor Dining Areas, Multi-unit Housing, and the no-smoking zones around schools and daycares has increased!



Cypress

Reunión del

CONSISTORIO RESUMEN



Desde nuestro último boletín, Clean Air OC ha participado en dos reuniones del Ayuntamiento de Cypress.

En la reunión de agosto, el Ayuntamiento de Cypress debía votar sobre la aprobación en primera lectura de una ordenanza que actualiza la Sección 17 del Código Municipal referente a la normativa antitabaco y que posiblemente establecía directrices para la creación de normativas adicionales. En ese momento, nuestro anterior beneficiario del Acuerdo de Participación Comunitaria (CEA), Connery, se unió a nosotros y ofreció un comentario público en apoyo a la actualización y ampliación de la normativa antitabaco vigente en Cypress. El Ayuntamiento determinó que algunas de las modificaciones eran excesivamente restrictivas y sugirió cambios que deseaba implementar. Esto resultó en la ausencia de votación y en el aplazamiento del debate.

En la reunión de septiembre, el Ayuntamiento de Cypress debía votar sobre la aprobación en primera lectura de una ordenanza que deroga y reemplaza secciones del Capítulo 17 del Código Municipal de Cypress relativo a la normativa sobre el consumo de tabaco. El Director de Planificación Municipal llevó a cabo una presentación que, en esencia, sostuvo que las actualizaciones y adiciones a la normativa serían factibles, dado que se implementarían a través de la aplicación del código. Tras un breve debate, el Ayuntamiento votó unánimemente a favor de la primera lectura.

¿Qué implica esto? No se permitirá fumar en parques, comedores al aire libre ni en viviendas multifamiliares, y se ha ampliado las áreas de no fumar alrededor de escuelas y guarderías.



SEPTEMBER
2024

PUBLIC OPINION SURVEYS FOUNTAIN VALLEY

What We Did

Goals

Part of Clean Air OC's (CAOC) objectives include data collection, and a subsection of that data comes from Public Opinion Surveys. We gather this data to see what people's opinions are in regards to smoke-free outdoor public spaces. We gathered surveys in Fountain Valley because there are very few smoke-free ordinances in the city, and CAOC wants to help bring positive change to Fountain Valley.

Where

We chose 10 locations to survey in Fountain Valley that we believed would have high foot traffic; such as Sam's Club and Mile Square Regional Park.

Outcomes

The students shared that they loved learning how to gather data in this way. They helped us gather over 130 surveys. Many expressed that they would be interested in being a part of another data collection day!

Thank You!

We'd like to take this space to thank our Evaluator, Toni Espinoza-Ferrel, for training her students and bringing them out to support our data collection efforts. Additionally, we'd like to thank the students themselves, without them, our data collection efforts would not have been as fruitful in the same 3-hour time span.



Take the Survey

Want to share your opinions?
Click the links below!

[Fountain Valley](#)

[La Palma](#)

[Cypress](#)

**SEPTIEMBRE
2024**

ENCUESTAS DE PERCEPCIÓN PÚBLICA

FOUNTAIN VALLEY

Lo que realizamos

Objetivos

Parte de los objetivos de Clean Air OC (CAOC) incluye la recopilación de datos, de los cuales una parte proviene de encuestas de opinión pública. Recopilamos esta información para comprender la percepción de la ciudadanía sobre los espacios públicos exteriores libres de humo. Llevamos a cabo encuestas en Fountain Valley debido a la escasez de ordenanzas libres de humo en la ciudad, y CAOC aspira a contribuir a un cambio positivo en Fountain Valley.

Dónde

Seleccionamos 10 ubicaciones para inspeccionar en Fountain Valley que consideramos que tendrían un alto volumen de tráfico peatonal, como Sam's Club y el Mile Square Regional Park.

Resultados

Los estudiantes manifestaron que disfrutaron aprender a recopilar datos de esta manera. Nos asistieron en la recopilación de más de 130 encuestas. ¡Muchos expresaron su interés en participar en otra jornada de recopilación de datos!

¡Gracias!

Aprovechamos este espacio para expresar nuestro agradecimiento a nuestra evaluadora, Toni Espinoza-Ferrel, por capacitar a sus estudiantes y motivarlos a respaldar nuestra labor de recopilación de datos. Asimismo, extendemos nuestro agradecimiento a los propios estudiantes; sin su colaboración, nuestra labor de recopilación de datos no habría sido tan exitosa en tan solo 3 horas.



Complete la encuesta

¿Te gustaría compartir tu opinión? ¡Haz clic en los enlaces a continuación!

[Fountain Valley](#)

[La Palma](#)

[Cypress](#)

INTRODUCING OUR CLEAN AIR OC INTERN

HI! I'M ASH
(SHE/HER),



and I am beyond thrilled to be apart of the Clean Air OC team! I am Community Health Education student graduating this semester with a bachelors in Health Science. I am passionate about helping communities and making a difference one step at a time. I am excited to work in this community and expand my skillsets with Clean Air OC.

PRESENTAMOS A NUESTRO PASANTE DE CLEAN AIR OC

**¡HOLA! SOY ASH
(ELLA),**

¡Estoy encantada de formar parte del equipo de Clean Air OC! Soy estudiante de Educación en Salud Comunitaria y me graduaré este semestre con una licenciatura en Ciencias de la Salud. Me apasiona ayudar a las comunidades y marcar la diferencia, paso a paso. Me entusiasma trabajar en esta comunidad y ampliar mis habilidades con Clean Air OC.



COMMUNITY ENGAGEMENT AGREEMENT



APPLY NOW

This opportunity offers \$4950 to 1-3 organization(s) or individual(s) dedicated to enhancing LGBTQ+ tobacco control-efforts in Orange County!

Exhibit Leadership

- 1-3 select applicant(s) will receive funding to participate in the Clean Air OC's Community Engagement Agreement Program to engage the LGBTQ+ community and allies in tobacco control activities.
- Applicants must exhibit leadership and verify experience working with LGBTQ+ communities and stakeholders.
- Applicants **MUST** live or work in Orange County.



For more information contact:

ana.marson@lgbtqcenteroc.org
dimond.garcia@lgbtqcenteroc.org

(714) 953- 5428 xt. 2250
(714) 953-5428 xt. 2962

ACUERDO DE PARTICIPACIÓN COMUNITARIA



APLICA AHORA

¡Esta oportunidad ofrece \$4950 a 1-3 organizaciones o individuos dedicados a mejorar los esfuerzos de control del tabaco LGBTQ+ en el Condado de Orange!

Exhibir liderazgo

- 1 a 3 solicitantes seleccionados recibirán fondos para participar en el Programa de Acuerdo de Participación Comunitaria de Clean Air OC para involucrar a la comunidad LGBTQ+ y sus aliados en actividades de control del tabaco.
- Los solicitantes deben demostrar liderazgo y verificar experiencia trabajando con comunidades y partes interesadas LGBTQ+.
- Los solicitantes DEBEN vivir o trabajar en el condado de Orange.



Para más información contacte con:

ana.marson@lgbtqcenteroc.org
dimond.garcia@lgbtqcenteroc.org

(714) 953-5428 ext. 2250
(714) 953-5428 ext. 2962



Clean Air OC: Strategic Session

You're invited to our upcoming discussion on how we can improve health outcomes and address clean air in regard to tobacco smoke. Participants will receive a free catered meal.

Cypress

Tuesday,
October 21st
3:00-7:00pm

La Palma

Wednesday,
November 12th
3:00-7:00pm

Fountain Valley

Tuesday,
December 2nd
3:00-7:00pm

Facilitated By:
Toni Espinoza-Ferrel



Senior Evaluator
she/her

REGISTER @
bit.ly/T4MASC1

Or scan the QR code
below





Clean Air OC:

Sesión estratégica

Le invitamos a nuestra próxima charla sobre cómo podemos mejorar la salud y abordar la contaminación del aire en relación con el humo del tabaco. Los participantes recibirán una comida gratuita.

Cypress

Martes 21 de
octubre
3:00PM-7:00PM

La Palma

Miércoles 12 de
noviembre
3:00PM-7:00PM

Fountain Valley

Martes 2 de diciembre
3:00PM-7:00PM

Facilitado por:
Toni Espinoza-Ferrel



Evaluador Senior
ella/ella

REGISTRO @
BIT.LY/T4MASC1

O escanee el código QR
a continuación



California Renters and Landlords

Support Disclosure of Tobacco Smoke Residue

August 2025

Source: [Link](#)

Tobacco smoke residue, or “thirdhand smoke,” is a mixture of toxic chemicals left behind from smoking.

The residue can linger indoors and re-emit the pollutants from clothes, skin, furniture, walls, and other surfaces for years after smoking has stopped.

Thirdhand smoke contains more than 25 CA Proposition 65 chemicals that are known to cause DNA damage, reproductive harm, and increase cancer risk.



“Landlords should be required to disclose to potential renters if a smoker has lived in the rental unit.”



of California
renters AGREE.



of California
landlords AGREE.

California landlords are legally required to disclose environmental residential hazards in lease agreements for rental units, but smoking and/or vaping history isn't required to be disclosed in lease agreements.

Short-term tenants, shared air ducts, communal spaces, and lack of smoke-free policies put individuals living in multi-unit housing, especially children, at increased risk of third-hand smoke.



“I should be told if there is toxic tobacco smoke residue in an apartment or condo I am considering renting.”



of California
renters AGREE.



of California
landlords AGREE.

Inquilinos y propietarios de viviendas en California respaldan la divulgación de residuos de humo de tabaco.

Agosto de 2025

Fuente: Enlace

Los residuos del humo del tabaco, o “humo de tercera mano,” constituyen una combinación de sustancias químicas tóxicas que permanecen tras el acto de fumar.

Los residuos pueden permanecer en el interior y volver a liberar contaminantes desde la ropa, la piel, los muebles, las paredes y otras superficies durante años después de haber dejado de fumar.

El humo de tercera mano contiene más de 25 sustancias químicas de la Proposición 65 de California que se ha demostrado que causan daños en el ADN, afectan la reproducción y aumentan el riesgo de cáncer.



“Los arrendadores deberían estar obligados a informar a los posibles inquilinos si un fumador ha vivido en la unidad de alquiler”.



de los inquilinos en California
ESTÁN DE ACUERDO.



de los arrendadores en California
ESTÁN DE ACUERDO.



“Me deberían decir si hay residuo tóxico de humo de tabaco en un apartamento o condominio que estoy considerando alquilar”.



de los inquilinos en California
ESTÁN DE ACUERDO.



de los arrendadores en California
ESTÁN DE ACUERDO.

Los propietarios en California tienen la obligación legal de informar sobre los riesgos ambientales residenciales en los contratos de arrendamiento de unidades de alquiler; sin embargo, no es obligatorio revelar el historial de consumo de tabaco y/o vapeo en dichos contratos.

Los inquilinos de corta duración, los conductos de aire compartidos, los espacios comunes y la ausencia de políticas libres de humo colocan a las personas que residen en viviendas multifamiliares, especialmente a los niños, en un mayor riesgo de exposición al humo de tercera mano.

Online & Delivery Sales In California

State Law Changes & Local Control

September 2025

Source: Link

In December 2022, California voters helped pass the flavored tobacco products retail law, Senate Bill (SB) 793, restricting the sale of most flavored tobacco products, including menthol cigarettes.

California's flavor ban has faced many challenges as online and delivery sellers have sought to undermine state and local laws.

Recently, Assembly Bill (AB) 3218 and SB 1230.5 have strengthened the state's enforcement of California's law. By Dec. 31st 2025, the CA Attorney General will establish the state's Unflavored Tobacco List (UTL), and any tobacco product that is not on the list will be prohibited for sale.

AB 3218 aids in enforcement of the flavor restrictions by having any transaction, whether online or in-person, to comply with state and local law — even if the sellers are based elsewhere.

Localities now have the opportunity to pass more prohibitive laws on online and delivery sales of flavored tobacco, which can close any gaps in state law.



"..if a sale would be prohibited in person, the sale will also be prohibited through delivery sales."



"[Sales through] third-party delivery services like DoorDash, Uber Eats, and GoPuff... the USPS or other common carriers such as FedEx, UPS, and DHL [will be prohibited]"



Ventas en línea y a domicilio en California

Modificaciones en la legislación estatal y supervisión local

Septiembre de 2025

Fuente: Enlace

En diciembre de 2022, los votantes de California contribuyeron a la aprobación de la ley sobre la venta minorista de productos de tabaco saborizados, el Proyecto de Ley del Senado (SB) 793, que limita la comercialización de la mayoría de los productos de tabaco saborizados, incluidos los cigarrillos mentolados.

La prohibición de sabores en California ha enfrentado numerosos desafíos, ya que los vendedores en línea y a domicilio han intentado eludir las leyes estatales y locales.

Recientemente, los Proyectos de Ley de la Asamblea (AB) 3218 y SB 1230.5 han reforzado la aplicación de la legislación estatal de California. Para el 31 de diciembre de 2025, el Fiscal General de California creará la Lista de Tabacos Sin Sabor (UTL) del estado, y se prohibirá la venta de cualquier producto de tabaco que no figure en ella.

La AB 3218 contribuye a la aplicación de las restricciones de sabor al garantizar que cualquier transacción, ya sea en línea o presencial, se adhiera a las leyes estatales y locales, incluso si los vendedores están ubicados en otras jurisdicciones.

Las localidades ahora tienen la oportunidad de promulgar leyes más restrictivas sobre las ventas en línea y a domicilio de tabaco saborizado, lo que puede cerrar cualquier vacío en la legislación estatal.



“..si se prohíbe la venta presencial, también se prohibirá la venta mediante entrega a domicilio.”



“[Las ventas a través de] servicios de entrega de terceros como DoorDash, Uber Eats y GoPuff... el USPS u otros transportistas convencionales como FedEx, UPS y DHL [quedarán prohibidas]”



A free program that helps Californians quit tobacco and nicotine with the help of proven, science-based strategies. Take the first step toward quitting.

Kick It Quit App

Free, customizable quit plan, progress tracker, and craving help to quit smoking or vaping. Access clinically proven behavior change strategies -- kick tobacco & nicotine for good.



Call Now

Working with a Kick It California Quit Coach can double your chances of quitting. Their coaches will start by learning about your specific situation and then help guide you through the three key steps.

800-300-8086

Schedule a Call

Sign up to schedule your call. KIC help you create a personalized Quit Plan to double your chances of quitting for good.

Sign Up

Text Program

Set your quit date and start receiving messages at critical times in your quit journey. Text KIC questions and a Quit Coach will respond.

"Quit Smoking"
to 66819

"Quit Vaping"
to 66819

Un programa gratuito que asiste a los californianos en la cesación del tabaco y la nicotina mediante estrategias respaldadas por evidencia científica. Inicie su camino hacia dejar de fumar.

Aplicación Kick It Quit

Plan gratuito y personalizable para dejar de fumar, con seguimiento del progreso y apoyo para gestionar las ansias de fumar o vapear. Accede a estrategias clínicamente validadas para modificar tu comportamiento: abandona el tabaco y la nicotina de forma definitiva.



Llama en este momento

Trabajar con un coach para dejar de fumar de Kick It California puede duplicar tus posibilidades de éxito. Sus coaches comenzarán por comprender tu situación particular y luego te guiarán a través de los tres pasos fundamentales.

800-300-8086

Programar una reunión telefónica

Regístrate para agendar tu llamada. KIC te asiste en la elaboración de un plan personalizado para dejar de fumar y aumentar tus posibilidades de lograrlo de manera definitiva.

Inscribirse

Programa de redacción

Establece tu fecha para dejar de fumar y comienza a recibir mensajes en momentos clave de tu proceso. Envía tus preguntas al KIC por mensaje de texto y un asesor te responderá.

“Deja de fumar”
al 66819

“Deja de
vapear” al 66819

Outreach Activities

September Outreach

During the month of September, Clean Air OC attended Disney's Gay Days and Cypress College's Walk of Hope.

Gay Days was a fun event, we were able to interact with many folx from and allies to the LGBTQ+ community. However, many of the visiting individuals were not local.

Walk of Hope was an amazing event because we were able to engage many local individuals and collect almost two dozen public opinion surveys!



OC Pride: Teen Space

We did a 3-round trivia quiz in the Teen Space on the history of the Tobacco Industry and the health risks of smoking/vaping. The students were surprised to learn about the advertising used to target LGBTQIA+ and youth populations. At the end of the presentation the students wrote on clouds and fall items sharing why they choose not to smoke.



Upcoming

Find Clean Air OC at:

- **HIV Health Summit**, Oct. 16
- **AIDS Walk OC**, Oct. 18
- **Spooktacular Winter Wellness**, Oct. 29

If you would like us to attend your events, feel free to send an invitation over!

Actividades de sensibilización

Alcance de septiembre.

Durante el mes de septiembre, Clean Air OC participó en los Disney's Gay Days y en el Walk of Hope de Cypress College. Los Días Gay fueron un evento ameno; tuvimos la oportunidad de interactuar con numerosas personas de la comunidad LGBTQ+ y sus aliados. No obstante, muchos de los asistentes no eran residentes locales. Walk of Hope fue un evento extraordinario, ya que logramos involucrar a numerosos miembros de la comunidad local y recopilar casi dos docenas de encuestas de opinión pública.



Orgullo del OC: Espacio para adolescentes

En el Espacio para Adolescentes, llevamos a cabo un cuestionario de tres rondas sobre la historia de la industria tabacalera y los riesgos para la salud asociados al consumo de tabaco y vapeo. Los estudiantes se mostraron sorprendidos al descubrir la publicidad dirigida a la comunidad LGBTQIA+ y a los jóvenes. Al finalizar la presentación, redactaron sobre nubes y objetos otoñales, explicando las razones por las cuales eligen no fumar.

Próximamente

Encuentre Clean Air OC en:

- **Cumbre de Salud sobre el VIH**, 16 de octubre
- **Caminata en contra del SIDA en el Condado de Orange**, 18 de octubre
- **Bienestar invernal excepcional**, 29 de octubre

Si deseas que participemos en tus eventos, ¡no dudes en enviarnos una invitación!



We Invite you to **JOIN**



Join the CAOC Coalition today to start advocating for a cleaner tomorrow

Monthly
Virtual Meetings

REGISTER NOW!!



More Information :
714.953.5428 x 2962
@cleanairoccoalition



Te invitamos a unirte.



Únase hoy a la Coalición CAOC para comenzar a abogar por un futuro más limpio.

Mensual
Reuniones en línea

¡REGÍSTRATE YA!



Más información:

714.953.5428 x 2962
@cleanairoccoalition



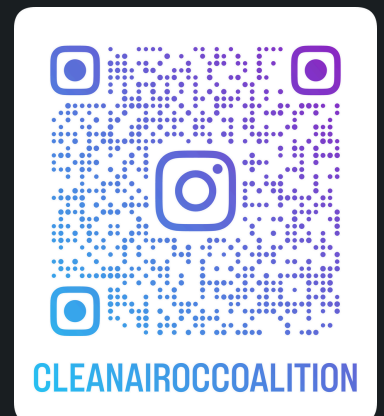


Follow us for more

**ADD US ON
INSTAGRAM**

@ cleanairoccoalition

Stay updated with our latest events!



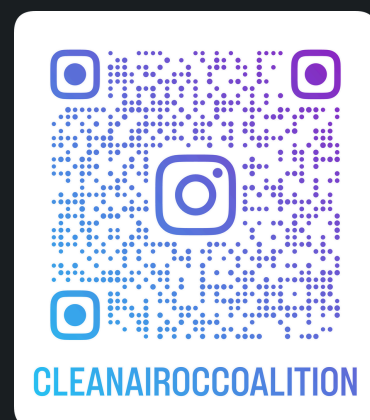


Síguenos para obtener más información.

SÍGUENOS EN INSTAGRAM.

@cleanairoccoalition

¡Permanezca informado sobre nuestros eventos más recientes!



CLEANAIROCCOALITION